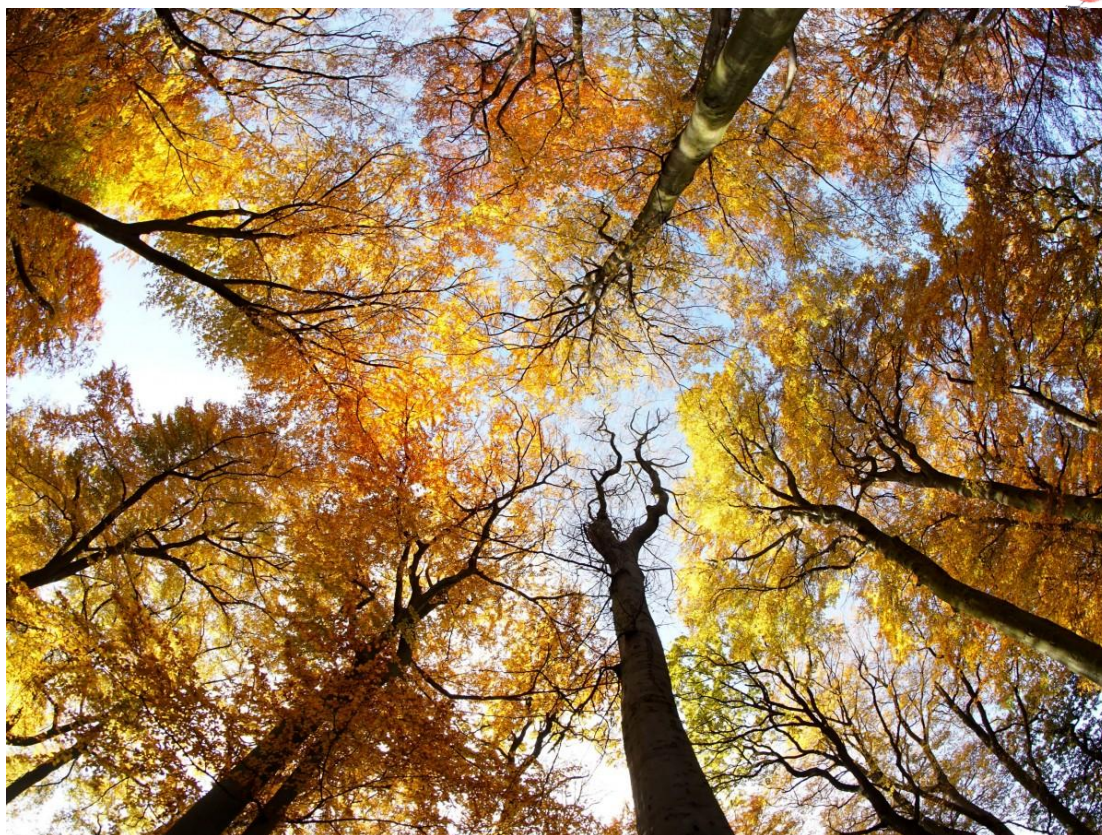


L'Étoile de Ste-Monique



Septembre – Octobre – Novembre 2026

Conception et coordination : Lucie Belley
Édition : Jean-Marc Dion (alias Cap'tain Bonhomme)



Parents et amis,

*C'est avec une immense joie que nous vous informons que les familles seront invitées à participer au **réveillon de Noël des résidents au CHSLD Ste-Monique**, le vendredi 20 novembre à 18 h 30.*

Bien entendu, étant donné les circonstances et les restrictions à respecter, nous devons restreindre le nombre de participants à la fête. Vous serez, le moment venu, informés par courriel pour les détails de la soirée. Comme vous pouvez vous en douter, la direction du CHSLD se devra d'annuler ou reporter cette fête si la situation épidémiologique n'est pas favorable aux regroupements.

Nos résidents comptent sur vous et espèrent avoir le plaisir de partager avec vous cette merveilleuse soirée !

N.B. Veuillez vous assurer que chaque résident ait des bijoux et des vêtements de soirée !

Sarah-Manuel Dallaire
Directrice générale



Comité des usagers du CHSLD STE-MONIQUE

MOT DE LA PRÉSIDENTE

Bonjour à vous,

Je me présente, Sylvie Côté, je suis la nouvelle présidente du comité des usagers du CHSLD Ste-Monique, élue lors de l'assemblée générale annuelle du 12 juin 2026.

Ayant été proche aidante de ma mère qui a été résidente de notre établissement pendant trois ans et demi, je crois que mon vécu sera positif lors de nos échanges.

Notre nouveau comité est composé de cinq membres qui ont à cœur la qualité des soins. Notre mission est de faire connaître les droits des usagers, et de veiller à ce qu'ils soient appliqués. Voici les membres de notre comité :

Présidente : Sylvie Côté

Vice-Président et trésorier : Régis Frigon

Secrétaire : Louise Simard

Conseillers : Paul-André Dufour et Conrad Morissette

Chacun d'entre nous travaille à renseigner, promouvoir, défendre, assister et accompagner les usagers et leur répondant dans les étapes à suivre s'il désire porter plainte. Notre présence sur le plancher nous rend accessibles que ce soit pour un questionnement ou simplement pour discuter.

À cet effet, vous trouverez devant les ascenseurs au rez-de-chaussée, le tableau du comité ainsi que nos photos afin de mieux nous repérer. Se trouve également, une feuille avec les 12 droits des usagers, cette même feuille se retrouve aussi dans chacun des ascenseurs. Près des bureaux des infirmières sur chaque étage ainsi que dans le vestiaire, sont mis à votre disposition les formulaires si vous désirez porter plainte. Il vous suffit de le remplir et le déposer dans la boîte prévue à cet effet dans le vestiaire des visiteurs.

Notre comité déploie beaucoup d'actions pendant l'année, soit : accueillir les nouveaux résidents et leurs familles, offrir le dépliant du comité, organiser des activités visant le bien-être et la bienveillance de nos résidents, participer aux activités en étroite collaboration avec le service des loisirs, et aussi, publier son calendrier annuel dans lequel on y retrouve les 12 droits des usagers ainsi que les œuvres en lien avec les résidents.

Le bien-être, la bienveillance et le respect sont nos priorités, et ce pour le bonheur de nos résidents et de leurs proches. Nous travaillons en étroite collaboration avec la direction afin que le tout soit harmonieux. N'hésitez surtout pas à nous consulter si vous avez des questions.

Au plaisir de vous rencontrer,

Sylvie Côté, présidente





Qui sommes-nous ?

Le comité a pour but :

- d'actualiser le concept milieu de vie,
- de créer des projets novateurs,
- de favoriser une synergie entre les différents acteurs du milieu,
- de s'assurer que les actions du comité correspondent à la réalité et aux besoins des résidents,
- de sensibiliser à la maltraitance et encourager la bientraitance au moyen d'une activité par mois.

Le Comité est toujours à la recherche de nouvelles idées, de suggestions. Une boîte de commentaires à cet effet se situe dans le vestiaire des visiteurs, au rez-de-chaussée.



Le sondage de satisfaction de la clientèle est de retour !

Au cours de l'automne 2026, le sondage de satisfaction sera distribué aux familles des résidents. Une fois complété, il pourra être déposé dans la boîte aux lettres du comité et sera compilé après la période des Fêtes.

Comme plusieurs de nos résidents ne sont plus en mesure d'exprimer eux-mêmes leur niveau de satisfaction, nous vous invitons à répondre au sondage en fonction de votre perception de leur qualité de vie, de leur bien-être et des services qui leur sont offerts. Puisqu'un seul sondage sera remis par chambre, n'hésitez pas à échanger avec les autres membres de votre famille afin qu'il reflète le mieux possible votre expérience commune.

Ce sondage nous permet de mieux connaître le niveau de satisfaction des résidents et de leurs proches ainsi que d'identifier des pistes d'amélioration pour les services et le milieu de vie. Votre opinion est précieuse et contribue directement à l'amélioration continue de nos pratiques.

Nous vous invitons à participer en grand nombre et vous remercions sincèrement de votre collaboration.

CALENDRIER DU COMITÉ

De retour cette année le comité des usagers offre à tous nos résidents un exemplaire de notre **magnifique calendrier 2027**. Celui-ci est une conception graphique basée sur des œuvres de nos résidents 2025-2026 au projet d'art thérapie en plus d'y afficher les droits de nos résidents. Ce calendrier sera distribué gratuitement à tous nos résidents. Ce calendrier est en édition limitée et nous vous prions de bien vouloir le laisser dans la chambre de nos résidents. Nous prévoyons sa sortie pour le début de décembre.



Meilleurs vœux pour votre anniversaire de naissance

Septembre

9 septembre	Mme Pauline Guay	Ch. 204
10 septembre	Mme Carmen Bourgoin	Ch. 208
22 septembre	M. Jean Brown	Ch. 317

Octobre

5 octobre	M. Roland Demers	Ch. 313
16 octobre	Mme Josette Daigle	Ch. 319
22 octobre	Mme Lise Dubeau	Ch. 207
25 octobre	Mme Yvonne Marquis	Ch. 216
28 octobre	Mme Monique Fortier	Ch. 324
30 octobre	Mme Louise Julien	Ch. 304

Novembre

6 novembre	Mme Thérèse Gagné	Ch. 215
18 novembre	M. Claude Hamel	Ch. 312
18 novembre	M. Joseph Verviers	Ch. 310
28 novembre	M. Serge Genest	Ch. 314

**Nous soulignerons votre anniversaire en musique le
1^{er} septembre, le 5 octobre et le 2 novembre
prochains.**

***NOUS SOUHAITONS UN JOYEUX ANNIVERSAIRE DE
NAISSANCE À NOS JUBILAIRES, LE TOUT ACCOMPAGNÉ
DE NOS MEILLEURS VŒUX.***



À nos employées et nos employés qui fêteront leur anniversaire en septembre, octobre et novembre !

Septembre

2 septembre	Elsa Vanelle Maffo Dongmo, infirmière
16 septembre	Bruno-Pierre Garneau-Legendre, maintenance
20 septembre	André Pinel, PAB
21 septembre	Louise Verreault, entretien ménager
22 septembre	Suselie Leo Naissance, PAB
24 septembre	Lynda Lavoie, entretien ménager
25 septembre	Lou Tchancia Helga Voli, PAB
26 septembre	Annie Bourgeois, infirmière
29 septembre	Vanessa Uwineza, PAB

Octobre

1^{er} octobre	Hélène Fournier, PAB
4 octobre	Karina Simard, entretien ménager
7 octobre	Lincht Acsa Inteyiteka, PAB
14 octobre	Micheline Ouellet, agente administrative
18 octobre	Michel Boleko, PAB
19 octobre	Lucie Belley, tech. phys. T. loisirs
22 octobre	Célestine Mpolo, PAB
23 octobre	Weetherson Pierre, infirmier
27 octobre	Jocelyne Beaupré, PAB
31 octobre	Isabelle Goulet, PAB

Novembre

2 novembre	Manon Tremblay, PAB
5 novembre	Gnadre Franck Ma Kohio, entretien ménager
11 novembre	Maria Lina Lengole, PAB
24 novembre	Augustin Kasita, PAB
27 novembre	Fulbert Taha Kouame, PAB
29 novembre	Marie-Josée Houle, infirmière auxiliaire



Le Seigneur a rappelé à lui :

- ✚ Mme Lyse Arcand est décédée le 8 juin à l'âge de 87 ans. Elle demeurait avec nous depuis février dernier.
- ✚ M. Denis Lebrun est décédé le 1^{er} juillet à l'âge de 77 ans. Il demeurait avec nous depuis février dernier.
- ✚ Mme Dolores Sénéchal, âgée de 93 ans, est décédée le 18 juillet. Elle demeurait avec nous depuis janvier 2017, plus de 8 ans.
- ✚ Mme Rita Deschesne est décédée le 20 juillet à l'âge de 91 ans. Elle demeurait chez nous depuis janvier dernier.
- ✚ Mme Denise Frenette est décédée le 25 juillet à l'âge de 78 ans. Elle demeurait avec nous depuis mai dernier.
- ✚ Mme Laretta Hamel, notre centenaire est décédée le 3 août. Elle demeurait avec nous depuis mai dernier.

Nos sincères condoléances aux familles
touchées par le deuil.

Page commémorative

Afin de souligner le départ des résidents décédés à notre centre d'hébergement dans la dernière année, nous adressons cette page en leur mémoire. Le jeudi 5 novembre, nous allons célébrer une cérémonie commémorative.

Les résidentes et les résidents qui nous ont quittés depuis novembre 2025

🕯️ **Mme Marie-Paule Allaire**

🕯️ **Mme Huguette Guillot**

🕯️ **Mme Lyse Arcand**

🕯️ **Mme Lauretta Hamel**

🕯️ **Mme Denise Banville**

🕯️ **M. Philippe Julien**

🕯️ **Mme Lucie Bérubé**

🕯️ **M. Denis Lebrun**

🕯️ **Mme Thérèse Blackburn**

🕯️ **Mme Gabrielle Lelièvre**

🕯️ **Mme Nicole Boudreault**

🕯️ **Mme Hélène Lettre**

🕯️ **Mme Georgie Boutet**

🕯️ **Mme Gisèle Montreuil**

🕯️ **Mme Sylvianne Chabot**

🕯️ **Mme Suzanne Paradis**

🕯️ **Mme Rita Deschesne**

🕯️ **Mme Denise Pothier**

🕯️ **M. René Ducharme**

🕯️ **Mme Margaret Rioux**

🕯️ **Mme Georgette Duchesneau**

🕯️ **Mme Françoise Rochefort**

🕯️ **Mme Marcelle Fecteau**

🕯️ **Mme Dolores Sénéchal**

🕯️ **Mme Pauline Ferland**

🕯️ **Mme Nicole Tardif**

🕯️ **Mme Agathe Fiset**

🕯️ **M. Jean-Guy Tessier**

🕯️ **Mme Denise Frenette**

🕯️ **Mme Marie-Lise Vaillancourt**

🕯️ **Mme Gisèle Grannary**

🕯️ **Mme Denise Vézina**

*Toutes ces personnes si chères,
et que Dieu a rappelées, ne seront pas oubliées.*

Bienvenue

Notre centre a accueilli :

- ✚ Le 11 juin dernier, Mme Pierrette Lemieux. Elle réside à la chambre 328.
- ✚ Le 6 juillet, c'est M. Jean-Paul Gauvin qui arrivait à la chambre 312.
- ✚ Depuis le 22 juillet, Mme Céline Maranda réside à la chambre 222.
- ✚ Mme Angèle Pelletier arrivait à la chambre 224 le 23 juillet.
- ✚ Le 30 juillet dernier, Mme Suzette Martin arrivait le jour de son anniversaire à la chambre 219.
- ✚ Le 5 août Mme Georgette Giguère arrivait à la chambre 218.

*Nous vous souhaitons la bienvenue
dans votre nouvelle demeure.*



Ste-Monique en images

Vernissage



Mme Louissette Julien



Mme Fernande Millier



Mme Rachel Belleau



Mme Rose-Alma Guay



M. Jean Poulin



Mme Bernier



Mme Carmen Bourgoin



Mme Denise Gagnon



Mme Lise Dubeau



*« La peinture vient de
l'endroit où les mots ne
peuvent plus s'exprimer. »*

Gao Xingjian/La montagne de l'âme



Chorale les Cœurs d'or



La belle visite



Pause cornet



André, Samantha, Lucie et Alexie



Alexie et Mme Rousseau



Alexie, Mme Dubeau et Lucie



Samantha, Mme Michaud et Alexie



Crème glacée



L'équipe



M. Gauvin



Samantha et M. Jean Poulin

Fête du Québec



**Bertrand Lévesque, Reina et
Mme Bellemarre**



M. Jean Poulin



Mme Louissette Julien



Mmes Marquis, Dubeau et Millier



Paul et Mme Guay



Savon



Mme Carmen Lausier



Feu de joie

Fête du Canada



Dîner « familial »



M. Genest



Spectacle Steeve Matthews



Mme Fernande Millier



Mme Jeannine Rousseau



Mme Rose-Alma Guay



Mme Suzette Martin



Reina et M. Bertrand



Danseurs

Les activités en bref

Musique 	Tous les mercredis , avec Madeleine ou Julien au piano et nos fabuleux chanteurs. On chante avec nos résidents.
Messes 	Les jeudis , célébration de l'Eucharistie avec l'abbé Jacques Letarte en alternance avec M. l'abbé Gilles Blouin.
Fête aux pommes 	Comme par magie vous verrez apparaître des pommes et des produits de la pomme le lundi 31 août . Vous êtes les bienvenus à cette dégustation, atelier cuisine.
Fêtes du mois 	Le 1er septembre , le 5 octobre ainsi que le 2 novembre , avec M. René Paquet. Consultez la liste des fêtes à la page des anniversaires.
Liratoutâge 	À partir du 9 septembre , nous aurons le plaisir de reprendre nos rendez-vous matinaux de lecture avec M. Jean-Marc Dion de Liratoutâge. C'est un grand plaisir d'écouter ses histoires, poèmes et citations.
Concerts 	Nous vous offrons la possibilité d'assister à de magnifiques concerts grandioses. Ils se dérouleront à 18 h les jeudis 17 septembre, 8 octobre et 26 novembre . On pourra apprécier ces concerts de musique classique à la grande salle du 1er étage.
Bingo 	Les vendredis 25 septembre et le 9 octobre , le Comité des usagers du CHSLD Ste-Monique vous offre un bingo spécial. En plus d'offrir de beaux cadeaux de bingo, le Comité va assurer une présence bienveillante dans le but de vous rappeler le rôle du comité des usagers du CHSLD Ste-Monique. Le Comité essaie de vous offrir des activités variées et divertissantes pour que vous puissiez constater à quel point le bien-être des résidents et la quiétude de leurs familles nous préoccupent.

Halloween



Notre grande fête de l'Halloween aura lieu le **vendredi 30 octobre** prochain. Pour célébrer cette fête, la Fondation Hôpital Ste-Monique offre le dîner chinois à un invité par résident. Le repas sera accompagné de la musique du Duo Les Versatiles.

Cette journée haute en couleur est toujours grandement appréciée de tous. Nous vous attendons avec votre costume d'Halloween après avoir avisé les loisirs de votre présence à cette journée.

Le Bistro

Certains vendredis nous terminons la semaine en discutant dans un petit salon tout en appréciant le travail de notre caricaturiste Luc le bédéiste à l'œuvre. Ambiance décontractée, musique, grignotines et breuvage en bonne compagnie. Le bistro met en lumière la vie d'une résidente ou d'un résident afin de produire des dessins qui lui ressemblent. Un projet du comité des usagers.



UN APRÈS-MIDI EN MUSIQUE



METTANT EN VEDETTE :

LES 3 VETS



Musiciens: Richard Lambert-Clarinette et aérophone

Germain Tremblay-Guitare et chant

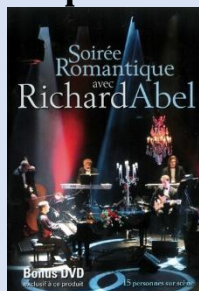
Denis Fortier-Saxophone et aérophone



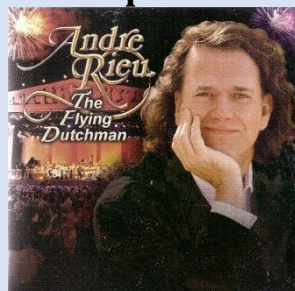
HORAIRE CINÉMA

Les samedis à 13 h 30

5 septembre



13 septembre



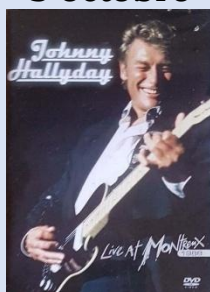
19 septembre



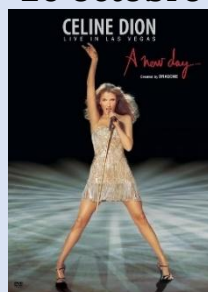
26 septembre



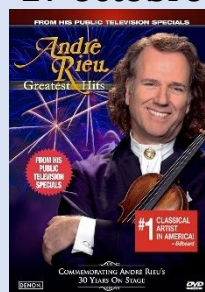
3 octobre



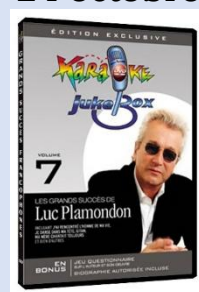
10 octobre



17 octobre



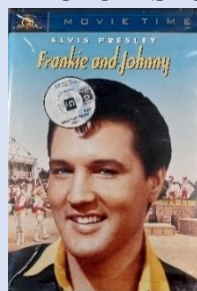
24 octobre



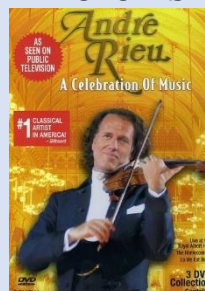
31 octobre



7 novembre



14 novembre



21 novembre

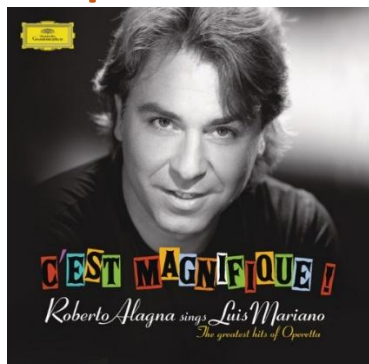


28 novembre



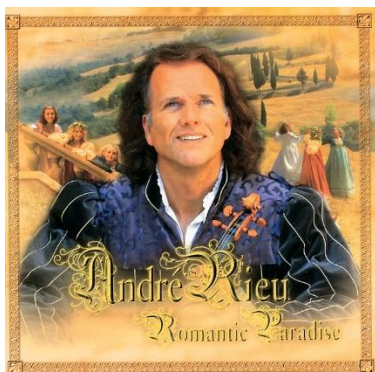
CONCERTS CLASSIQUES PROGRAMMATION

17 septembre 2026



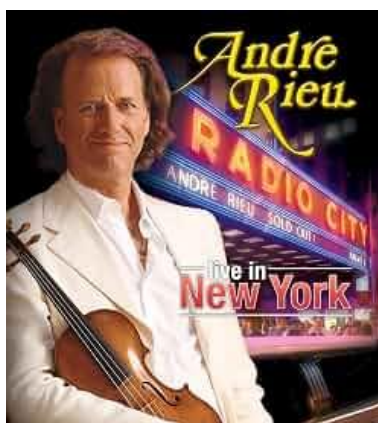
Le spectacle *C'est magnifique* est conçu comme une traversée lumineuse de l'univers de **Luis Mariano**, ce prince du chant basque qui a marqué la France des années 40–60 avec ses opérettes flamboyantes et son timbre solaire. Roberto Alagna reprend les grands titres de Luis Mariano, en leur donnant une couleur vocale plus lyrique, plus charnelle, tout en respectant leur esprit joyeux.

8 octobre 2026



Le spectacle *Romantic Paradise* d'André Rieu en **Toscane**, enregistré dans la petite ville de **Cortona** sur la **Piazza della Repubblica**, est l'un de ses concerts les plus emblématiques : un mélange de musique classique populaire, de charme italien et d'atmosphère estivale qui a marqué les spectateurs.

26 novembre 2026



Le spectacle d'André Rieu au *Radio City Music-Hall* est un **moment de magie musicale**, un mélange d'émotion, de virtuosité et de joie communicative. Un concert où New York rencontre Vienne, où le classique danse avec le populaire, et où André Rieu montre toute l'étendue de son talent de musicien... et de showman.





Cet établissement est fier d'accueillir
les artistes-clowns thérapeutiques de



La Belle Visite

Offert en collaboration avec la Fondation Dr Clown

11 et 18 septembre



Quelques bienfaits de ce programme:

- Favorise la réminiscence
- Contribue à l'allègement de l'humeur
- Donne une place à l'humour et au rire
- Invite au partage relationnel et à la socialisation
- Stimule la créativité
- Valorise les compétences

Les visites sont facultatives et toujours proposées selon nos
valeurs de

Joie | Bienveillance | Respect



Semaine du loisir

Le loisir est un droit pour chaque personne vivante ou fréquentant les diverses installations du réseau de la santé et les milieux de vie. La mission de la Semaine du loisir est en parfaite concordance avec celle de la Fédération québécoise du loisir en institution, c'est-à-dire faire la promotion du loisir comme outil permettant d'améliorer la qualité de vie des clientèles et des milieux et comme moyen d'atteindre des objectifs thérapeutiques.

Cette semaine sera soulignée du **8 au 14 novembre** avec une thématique Rock-N-Roll ! Une programmation enlevante sachant s'adapter aux goûts et capacités de chacun. Nous sommes invités à ce moment à reconnaître tous les bienfaits que procurent nos activités. Lundi un quiz avec la thématique Rock-N-Roll et un party musical vendredi avec Steeve Matthews (et Elvis).

Qu'il soit en groupe, fait par nos préposés, bénévoles ou les membres des familles, le loisir contribue à créer un sentiment d'appartenance et un réel milieu de vie. Merci de votre précieuse collaboration.





La Société des arts en milieu de santé a pour objectif d'offrir aux gens vivant en hébergement la possibilité de profiter d'une prestation musicale offerte par un musicien professionnel. Nous vous présentons deux spectacles : le **8 septembre** et le **10 novembre**. Bienvenue à toutes et à tous.



DATE : 8 SEPTEMBRE 14H
LIEU : GRANDE SALLE 1^{ER} ETAGE

VARIATIONS SUR DES CORDES

SYLVAIN NEAULT, VIOLON
DAVID JACQUES, GUITARE

Sylvain et David vous invitent à un concert flamboyant et haut en couleurs où les cordes sont à l'honneur. La virtuosité est au rendez-vous avec les rythmes effrénés des danses hongroises, des pièces tziganes et celtiques, la sensualité du tango et la douceur des mélodies mélancoliques.

Une présentation de



Musique. Santé. Bien-être.
www.samsante.org/donnez





DATE : 10 NOVEMBRE 14H
LIEU : GRANDE SALLE 1^{ER} ETAGE

LES GRANDS CLASSIQUES DU JAZZ ET DE LA CHANSON

GUILLAUME RENAUD, SAXOPHONE
FRÉDÉRIC VERMETTE, CONTREBASSE

Le duo Tricycle vous rappellera les belles années. Faisant résonner les plus grands airs de la musique jazz et populaire, ils vous feront passer de Frank Sinatra à Édith Piaf tout en faisant une intrusion dans l'univers des grands standards de la musique latine, tel Antonio Carlos Jobin. Vous tomberez à coup sûr sous le charme du duo. Vous aurez certainement envie de taper du pied, de chanter, ou peut-être même de danser sur les succès musicaux qui ont marqué l'histoire et qui nous rappellent encore nos souvenirs de jeunesse.

Une présentation de

la Sams

Musique. Santé. Bien-être.
www.samsante.org/donnez

Fondation
Azrieli
 Foundation



Calendrier des activités Septembre 2026

Matin 
Après-midi 
Soir 

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
	31 août Atelier de cuisine Pomme	1 Fête du mois René Paquet	2 Musique	3 Messe	4 Bistro du comité	5 Soirée romantique Richard Abel
6 Chants au salon	7 Zoothérapie 2e étage	8 SAMS Variation sur des cordes	9 Liratoutâge Musique	10 Messe	11 Clowns thérapeutiques	12 André Rieu The Flying Deutchman
13 Coloriage de mandalas	14 Détente sensorielle	15 Concert les 3 VETS	16 Musique	17 Messe Concert classique	18 Clowns thérapeutiques	19 Céline Dion Taking chances
20 Quiz de chansons	21 Jeu de quilles	22 Café rencontre La p'tite école	23 Liratoutâge Musique	24 Messe	25 Bingo	26 Le retour de nos idoles
27 Musique avec Stéphanie	28 Zoothérapie 3e étage	29 Mise en forme	30 Liratoutâge Musique			

N.B. Les interventions individuelles ainsi que certaines activités spontanées sont offertes par le service d'animation loisirs mais ne sont pas inscrites au présent calendrier.

Calendrier des activités Octobre 2026

Matin 
Après-midi 
Soir 

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
				1 Messe	2 Découvertes thés d'automne	3 Johnny Hallyday
4 Jeu de poches	5 Fêtes du mois René Paquet	6 Mise en forme	7 Liratoutâge Musique	8 Messe Concert classique	9 Bingo	10 Céline A new Day
11 Chant au salon	12 Action de grâce Jeu Quiz	13 Café-causerie	14 Liratoutâge Musique	15 Messe	16 Bistro	17 André Rieu Meilleurs moments
18 Musique avec Stéphanie	19 Zoothérapie 2e étage	20 Détente sensorielle	21 Liratoutâge Musique	22 Messe Rencontre intergénérationnelle	23 Biographie Édith Piaf	24 Les grands succès de Luc Plamondon version Karaoké
25 Bricolage d'Halloween	26 Zoothérapie 3e étage	27 Mise en forme	28 Liratoutâge Musique	29 Messe	30  Halloween Les Versatiles	31 La mélodie du bonheur

N.B. Les interventions individuelles ainsi que certaines activités spontanées sont offertes par le service d'animation loisirs mais ne sont pas inscrites au présent calendrier.

Calendrier des activités Novembre 2026

Matin 
Après-midi 
Soir 

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
1 Jeu de sac de sable	2 Fêtes du mois René Paquet	3 Exposition d'objets anciens	4 Liratoutâge Musique	5 Messe Cérémonie commémorative	6 Bistro	7 Elvis Frankie et Johnny
8 Musique avec Stéphanie	9 Quiz Années rétro	10 SAMS Les grands classiques...	11 Liratoutâge Musique	12 Messe Rencontre intergénérationnelle	13 Party Rock-N-Roll Steeve Matthews	14 André Rieu Célébration de la musique
15 Quiz	16 Zoothérapie 2e étage	17 Décorations de Noël	18 Liratoutâge Musique	19 Messe	20 Party de Noël Manon Maheux	21 Céline Au cœur du stade
22 Cartes de Noël	23 Zoothérapie 3e étage	24 Détente et bien-être	25 Liratoutâge Musique	26 Messe Concert classique	27 O-K-O	28 Jean-Pierre Ferland Ce soir-là
29 Musique avec Stéphanie	30 Mise en forme					

N.B. Les interventions individuelles ainsi que certaines activités spontanées sont offertes par le service d'animation loisirs mais ne sont pas inscrites au présent calendrier.